

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

#12



OVERWATCH™



МЯТЕЖ

MICHAEL
CHU

GRAY
SHUKO



OVERWATCH™

МЯТЕЖ

MICHAEL CHU СЦЕНАРИЙ

АНАСТАСИЯ ПАЩЕНКО ПЕРЕВОД

GRAY SHUKO ХУДОЖНИК

COMICRAFT ХУДОЖНИКИ ШРИФТА

CATE GARY СТАРШИЙ РЕДАКТОР

ROBERT SIMPSON ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР

GRAY SHUKO ОБЛОЖКА

JOHN J. HILL ФОРМЛЕНИЕ

MICHAEL CHU КОНСУЛЬТАНТЫ

JEFF KAPLAN

ARNOLD TSANG

BILL PETRAS

SEAN COPELAND КОНСУЛЬТАНТЫ ПО ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ

JUSTIN PARKER

DEREK DUKE ПРОДЮСЕРЫ

ADAM GERSHOWITZ

CAROLINE HERNÁNDEZ

BRIANNE LOFTIS

JOEL TRUBEL

RYAN THOMPSON

JEFFREY WONG

BYRON PARNELL СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА
ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

RALPH SANCHEZ РУКОВОДИТЕЛЬ КОМАНДЫ ПО
РАЗВИТИЮ ФРАНШИЗЫ

«СЕКТОР НОЛЬ»
УДЕРЖИВАЮТ
МОДАТТУ, МЭРА
НАНДА И ЕЩЕ СОТНЮ
ПЛЕННЫХ НА
ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ.

ОНА
ОГОРОЖЕНА.
ЧТОБЫ ПРОБРАТЬСЯ
ВНУТРЬ, ПРИДЕТСЯ
ВЗОРВАТЬ
ВОРОТА.



ЕСЛИ НА
ПОДЛЁТЕ НЕ
СОБЬЮТ.



FLY CAM 15



FLY CAM 27

ШТАБ-КВАРТИРА
OVERWATCH,
ШВЕЙЦАРИЯ



ПОЗЖЕ
ПОГОВОРИМ. ЗДЕСЬ
СТАНОВИТСЯ
ЖАРКОВАТО.

КОНЕЦ
СВЯЗИ.

ЧТО
МАККРИ ДЕЛАЕТ
В ЛОНДОНЕ,
ГАБРИЭЛЬ?

FLY CAM 27

ПОХОЖЕ, ПРОИЗВОДИТ РАЗВЕДКУ НА МЕСТНОСТИ.

Я СПРАШИВАЮ ТЕБЯ, ЧТО МАККРИ ЗАБЫЛ ТАМ, ГДЕ НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ АГЕНТОВ OVERWATCH, ТЕМ БОЛЕЕ, ЧТО ЕГО И ДРУГИХ ЧЛЕНОВ BLACKWATCH ОТСТРАНИЛИ?

ТУРПОЕЗДКА?

В ЛОНДОН?! ДЖЕССИ МАК...

ГЕЙБ, ТЫ ЕЩЕ ЧТО-ТО НЕДОГОВАРИВАЕШЬ? У ТЕБЯ ЕСТЬ КАКИЕ-ТО СЕКРЕТЫ?

НИЧЕГО ТАКОГО, О ЧЕМ ТЕБЕ СЛЕДУЕТ БЕСПОКОИТЬСЯ.

ОБНАДЕЖИЛ.

Я ХОЧУ ЗНАТЬ, КАК «СЕКТОР НОЛЬ» ЗАСТАЛ НАС ВРАСПЛОХ.

МЫ НИКОГДА ТОЛКОМ НЕ РАЗБИРАЛИСЬ В ОМНИКАХ.

«СЕКТОР НОЛЬ» СУЩЕСТВУЕТ УЖЕ ДАВНО, НО РАНЬШЕ ОНИ НЕ ВЫСОВЫВАЛИСЬ.

ГОВОРЯТ, ОНИ БОРЮТСЯ ЗА ПРАВА ОМНИКОВ... НО ОНИ ПРОСТО ЭКСТРЕМИСТЫ. ДЛЯ НИХ ВСЕ СРЕДСТВА ХОРОШИ.

ОНИ НЕ «ЭКСТРЕМИСТЫ», ГАБРИЭЛЬ. ОНИ - ТЕРРОРИСТЫ.

«МОЖЕШЬ ЗВАТЬ ИХ КАК ХОЧЕШЬ, НО У НИХ ЕСТЬ СТОРОННИКИ. А УЖ ЕСЛИ ВСПОМНИТЬ, КАК К ОМНИКАМ ОТНОСЯТСЯ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ...

ОМНИКИ СТРОИЛИ ИХ ГОРОДА, ДЕЛАЛИ РАБОТУ, ОТ КОТОРОЙ ЛЮДИ ОТКАЗЫВАЛИСЬ. А ЧТО ВЗЯМЕТ? НИ ПРАВ, НИ ГРАЖДАНСТВА.

ТАК ЧЕГО ВЫ ОЖИДАЛИ? ВЕЛИКУЮ ХАРТИЮ ВОЛЬНОСТЕЙ НАПИСАЛИ ЕЩЕ ТЫСЯЧУ ЛЕТ НАЗАД».

КОМАНДИР МОРРИСОН, ПРИОРИТЕТНЫЙ ЗВОНОК С ДАУНИНГ-СТРИТ.

СОЕДИНЯЙТЕ.

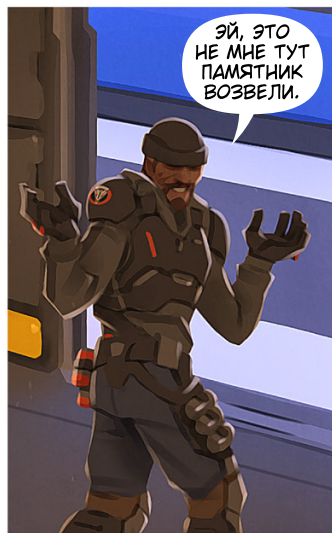
ПРЕМЬЕР-МИНИСТР СТОИТ НА СВОЕМ: В АНГЛИИ НАМ РАБОТАТЬ ЗАПРЕЩЕНО.

ЭТОГО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ!



ПОХОЖЕ, У АНГЛИЧАН ВСЕ ПОД КОНТРОЛЕМ.

ДА ТЫ НАСТОЯЩИЙ ГЕРОЙ, ГАБРИЭЛЬ.



ЭЙ, ЭТО НЕ МНЕ ТУТ ПАМЯТНИК ВОЗВЕЛИ.



СЭР, НА СВЯЗИ ДИРЕКТОР ПЕТРАС.

ПУСТЬ ПОДОЖДЕТ.

Я ПРИМУ ЗВОНОК В КАБИНЕТЕ.



ДУМАЕШЬ, СТОИТ ВМЕШАТЬСЯ?

Я ЭТОГО НЕ ГОВОРИЛА. НО РЕШАТЬ ДОЛЖНЫ МЫ.

ТЫ ДОЛЖЕН РЕШИТЬ.



МЫ СЕЙЧАС НЕ В ПОЧЕТЕ. НЕ УВЕРЕН, ЧТО OVERWATCH ПЕРЕЖИВЕТ ЕЩЕ ОДНУ БУРЮ В СМИ.

НО НЕ СИДЕТЬ ЖЕ СЛОЖА РУКИ.



НЕ ЗАСТАВЛЯЙ ДИРЕКТОРА ЖДАТЬ, ДЖЕК.

Я ВСЕГДА МОГУ ПЕРЕПОРУЧИТЬ ЕГО ТЕБЕ.

А Я-ТО ДУМАЛА, ЧТО НРАВЛЮСЬ ТЕБЕ.

ВРЕМЕНА МЕНЯЮТСЯ!





НАПАДАЙ!



КАК ОНА?



К СОЖАЛЕНИЮ,
МЫ ПОКА
СЛИШКОМ МАЛО
ЗНАЕМ О ЕЕ
СОСТОЯНИИ.

НО ЕСЛИ В
БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ
НЕ ПРОИЗОЙДЕТ НИКАКИХ
СБОЕВ, ДУМАЮ, ОНА
СМОЖЕТ ПРИСТУПИТЬ
К ОПЕРАТИВНОЙ
РАБОТЕ.

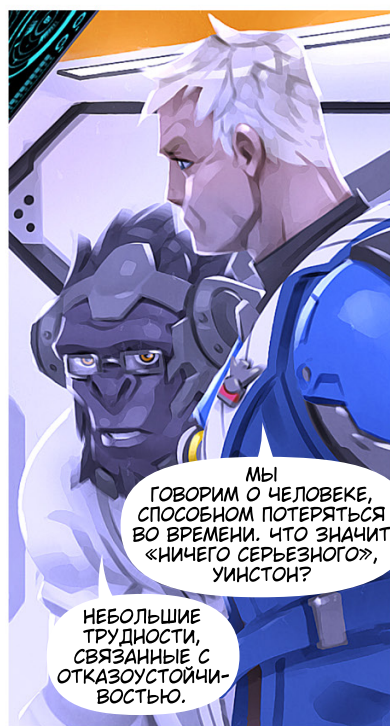
НАМ
НУЖНО БУДЕТ
ДЕРЖАТЬ ЕЕ ПОД
НАБЛЮДЕНИЕМ.

ПУТЕШЕСТВИЯ
ВО ВРЕМЕНИ СЛОЖНО
НАЗВАТЬ ТОЧНОЙ НАУКОЙ.
ПРАВДА, УИНСТОН?



КАКИЕ-ТО
ПРОБЛЕМЫ?

НЕТ!
...НУ, НИЧЕГО
СЕРЬЕЗНОГО...
СЭР.



МЫ
ГОВОРИМ О ЧЕЛОВЕКЕ,
СПОСОБНОМ ПОТЕРЯТЬСЯ
ВО ВРЕМЕНИ. ЧТО ЗНАЧИТ
«НИЧЕГО СЕРЬЕЗНОГО»,
УИНСТОН?

НЕБОЛЬШИЕ
ТРУДНОСТИ,
СВЯЗАННЫЕ С
ОТКАЗОУСТОЙЧИ-
ВОСТЬЮ.



НЕПЛОХО.



ЕСТЬ НОВОСТИ ИЗ ЛОНДОНА, КОМАНДИР?

НЕУТЕШИТЕЛЬНЫЕ. ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЗАПРЕТИЛ НАМ ВМЕШИВАТЬСЯ.



КАК ГЛУПО С ЕГО СТОРОНЫ. СКОЛЬКО ЛЮДЕЙ В КИНГС РОУ НУЖДАЮТСЯ В МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ?

ЧТО БУДЕТ, КОГДА «СЕКТОР НОЛЬ» ПРОЧНО ОБОСНУЕТСЯ В ГОРОДЕ?

МЫ ПОЛУЧИМ ОЧЕРЕДНОЙ ЕГИПЕТ, И У НАС ПРОСТО НЕТ РЕСУРСОВ, ЧТОБЫ ПРОТИВОСТОЯТЬ ЕЩЕ ОДНОМУ ГУМАНИТАРНОМУ КРИЗИСУ.



ВЕДЬ OVERWATCH ДЛЯ ЭТОГО И СОЗДАН. МЫ МОГЛИ БЫ СПАСАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЖИЗНИ, НО ВМЕСТО ЭТОГО СИДИМ БЕЗ ДЕЛА.

Я-ТО СОГЛАСЕН, ДОКТОР, НО У МЕНЯ СВЯЗАНЫ РУКИ.

ЭТО ПЛОХО, ДЖЕК. МНОГИМ ЭТО БУДЕТ СТОИТЬ ЖИЗНИ.



Я ЗНАЮ, ДОКТОР ЦИГЛЕР.

СКАЖИТЕ ОКСТОН, ЧТОБЫ ЗАШЛА КО МНЕ, КОГДА ЗАКОНЧИТ.



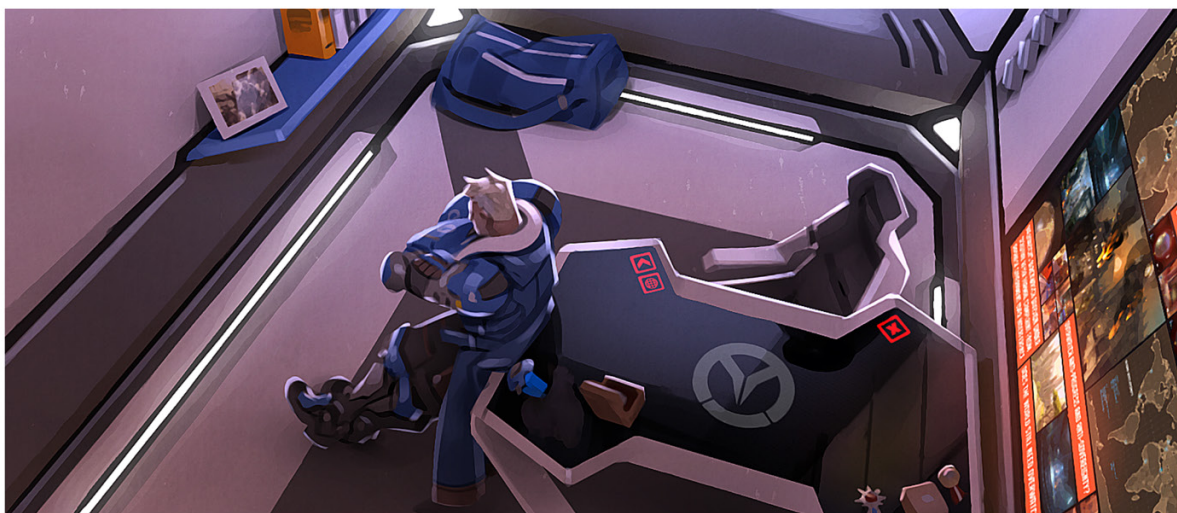




ШАНС ВСЕ ЕЩЕ ЕСТЬ, СЭР.

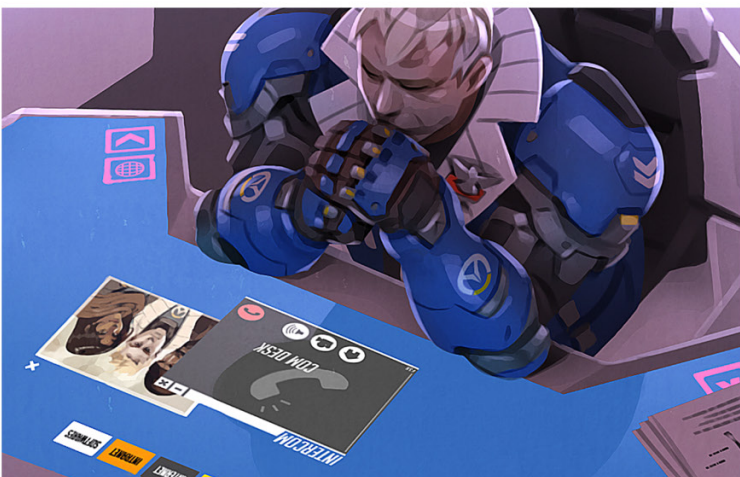


СПАСИБО, ОКСТОЙ. МОЖЕШЬ ИДТИ.



ДИРЕКТОР ПЕТРАС ХОЧЕТ ПОГОВОРИТЬ С ВАМИ. ОН ОЧЕНЬ НАСТОЙЧИВ, СЭР.

ХОРОШО. СОЕДИНЯЙ.



А ХОТЯ СКАЖИ ЛУЧШЕ, ЧТО Я ЕМУ ПЕРЕЗВОНЮ.



ЧТО, НАС ТОЛЬКО ТРОЕ? КАК В СТАРЫЕ ДОБРЫЕ ВРЕМЕНА... У ДЖЕКА, НАВЕРНОЕ, НОСТАЛЬГИЯ.

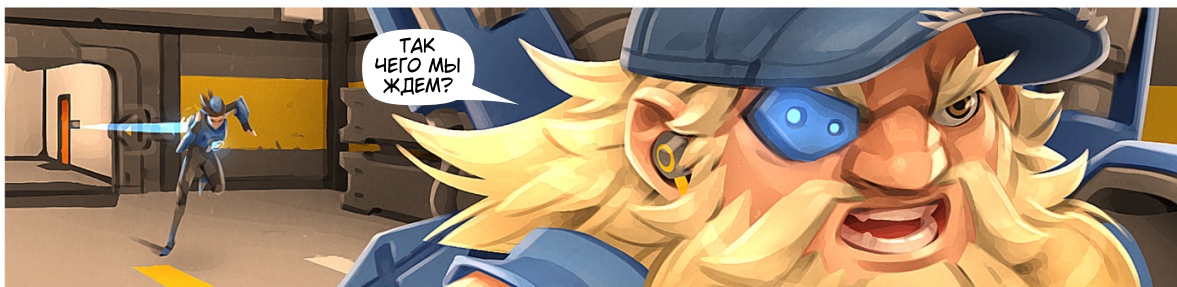
МЫ И САМИ УЖЕ СТАРИКИ, ДРУГ.

КОМАНДИРУ ПРИХОДИТСЯ НЕЛЕГКО В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ.

ЕГО РЕШЕНИЯ БЫЛИ... НЕСКОЛЬКО НЕОБЫЧНЫМИ.

ЧТО ЗАСТАВИЛО ЕГО ПЕРЕДУМАТЬ?

СВЕЖИЙ ВЗГЛЯД НА СИТУАЦИЮ.



ТАК ЧЕГО МЫ ЖДЕМ?



КУРСАНТ ОКСТОН ПРИБЫЛА НА СЛУЖБУ!

ХМ-М. Я СМОТРУ, ТУТ ПОМОЩЬ ПРИШЛА.



МОЯ ФАМИЛИЯ - ОКСТОН.

РАД ЗА ТЕБЯ.

Я НА КОРАБЛЬ.



ЧТО ЭТО С НИМ?

НЕ ПРИНИМАЙ БЛИЗКО К СЕРДЦУ. ОН ВСЕГДА ТАКОЙ.

КОМАНДИР ПОРУЧИЛ МНЕ ПРИГЛЯДЫВАТЬ ЗА ТОБОЙ.



В КОНЦЕ КОНЦОВ, МЫ СТОЛЬКО СИЛ В ТЕБЯ ВЛОЖИЛИ. ДУМАЮ, ТЫ ЕМУ ПОНРАВИЛАСЬ.

ДА ЛАДНО?

ОН СКАЗАЛ, ТЫ БЫЛА ОЧЕНЬ УБЕДИТЕЛЬНА.

